

Dining out

waiter	Kellner/Kellnerin	
dishes/crockery	Geschirr	
whisky tumbler	Whiskyglas	
whiskey tumbler	Whiskyglas	US
cutlery	Besteck	
silverware/flatware	Besteck	US
dessert spoon	Dessertlöffel	
dessert fork	Dessertgabel/Kuchengabel	
knife	Messer	
soup spoon	Suppenlöffel/Esstlöffel	
fork	Gabel	
tablecloth	Tischtuch	
plate	Teller	
bread basket	Brotkorb	
jug	Krug	
pitcher	Krug	US
wine glass	Weinglass	
serviette	Serviette	
napkin	Serviette	US
stain	Fleck	
wine bottle	Weinflasche	
sommelier/wine steward	Weinkellner/Weinkellnerin/Somelier/ Sommelière	
tray	Tablett	
toothpicks	Zahnstocher	
salad bowl	Salatschüssel	
serving spoon	Vorlegelöffel	
sugar bowl	Zuckerdose	
tongs	Zange/Zuckerzange	
salt cellar	Salzstreuer	
salt shaker	Salzstreuer	US
saucer	Untertasse/Unterteller	
cup	Tasse	
ice bucket	Eiskübel/Eiseimer	
pepper mill	Pfeffermühle	
olive oil	Olivenöl	
balsamic vinegar	Balsamessig	
oven	Ofen/Backofen	

Dining out

apron	Schürze
cloth	Tuch/Lappen
chef	Küchenchef
dirty dishes	schmutziges Geschirr
dessert	Nachspeise

From soup to sweet

menu	Speisekarte
wine list	Weinkarte
beverage	Getränk
starter	Vorspeise
appetizer (US)	Vorspeise (US)
soup	Suppe
salad	Salat
main course	Hauptgericht/Hauptgang
entrée (US)	Hauptgericht/Hauptgang (US)
meat dish	Fleischgericht
fish dish	Fischgericht
side dish	Beilage
dessert	Dessert/Nachspeise
sweet (UK)/pudding (UK)	Dessert/Nachspeise
digestif	Verdauungsschnaps/Digestif

Do you eat meat?

beef	Rindfleisch
rib-eye steak (US)	Rindersteak aus der Hochrippe (US)/ Entrecôte (US)
sirloin steak	Lendensteak
game	Wild
pheasant	Fasan
rabbit	Kaninchen
vensison	Rehfleisch
lamb	Lammfleisch
leg of lamb	Lammkeule
liver	Leber

Do you eat meat?

minced meat	Hackfleisch
ground meat (US)	Hackfleisch (US)
pork	Schweinefleisch
chicken	Huhn
duck	Ente
goose	Gans
turkey	Truthahn
veal	Kalbfleisch
sweetbread	Kalbsbries

Would you prefer fish or shellfish?

freshwater fish	Süßwasserfisch
charr	Saibling
perch	Flussbarsch/Egli
pike	Hecht
salmon	Lachs
trout	Forelle
saltwater fish	Salzwasserfisch
cod	Dorsch/Kabeljau
flounder	Flunder
monkfish	Seeteufel
plaice	Scholle
red mullet	Rotbarbe
sole	Seezunge
swordfish	Schwertfish
tuna	Thunfisch
seafood	Meeresfrüchte
squid	Tintenfisch/Kalamari
shellfish	Krustentier/Schalentier
clam	Venusmuschel
crab	Krabbe/Krebs
lobster	Hummer
mussel	Miesmuschel
prawn	Garnele
scallop	Jakobsmuschel
shrimp	Shrimp/Krevette

What about vegetables?

vegetables	Gemüse
artichoke	Artischocke
asparagus	Spargel
aubergine	Aubergine
eggplant (US)	Aubergine (US)
beans	Bohnen
beetrot	Rote Beete
beet (US)	Rote Beete (US)
Brussels sprouts	Rosenkohl
cabbage	Kohl/Kraut
carrot	Karotte
cauliflower	Blumenkohl
courgette	Zucchini
zucchini (US)	Zucchini (US)
cucumber	Salatgurke/Gurke
green beans	Brechbohnen/grüne Bohnen
leek	Lauch
lentils	Linsen
lettuce	Kopfsalat/Salat
mushroom	Pilz/Champignon
onion	Zwiebel
peas	Erbsen
potato	Kartoffel
pumpkin	Kürbis
radish	Radieschen/Rettich
spinach	Spinat
sweetcorn	Zuckermais
corn (US)	Zuckermais (US)
sweet pepper	Paprika/Paprikaschote
bell pepper (US)	Paprika US)/Paprikaschote (US)
tomato	Tomate

Local dishes

broth	Brühe
consommé	klare Fleischbrühe
cream of vegetable soup	Gemüsecremesuppe

Local dishes

croutons	Croutons
fish chowder	sämige Fischsuppe
noodle soup	Nudelsuppe
strips of pancakes	Fädle/Frittaten
vegetable soup	Gemüsesuppe
dumpling	Knödel
mixed salad/tossed salad	gemischter Salat
potatoes	Kartoffeln
baked potato	Folienkartoffel/Ofenkartoffel
chips	Pommes frites
french fries (US)	Pommes frites (US)
crisps	Kartoffelchips/Chips
potato chips (US)	Kartoffelchips (US)/Chips (US)
mashed potatoes	Kartoffelpüree
potato wedges	Kartoffelspalten
rice	Reis
roll	Brötchen
white bread	Weißbrot
wholemeal bread	Vollkornbrot
dairy products	Milchprodukte
cheese	Käse
cream	Sahne
double cream	Schlagrahm
whipped cream	Schlagsahne
sour cream	Sauerrahm
custard	Vanillesoße
ice cream	Speiseeis/Eis
salted butter	Salzbutter
yoghurt	Joghurt
yogurt (SU)	Joghurt (US)

General terms

plate	Teller
recipe	Kochrezept/Rezept
organic	Bio
food/diet/fare	Kost

To make food taste good

condiment	Gewürz/Gewürzsoße
capers	Kapern
chutney	Chutney
gherkin (UK)	Essigkurke (UK)
gravy	Bratensoße
horseradish	Meerrettich
mustard	Senf
picklers	ingelegte Gurken
relish	Relish/Würze
tartar sauce	Remoulade
herbs	Kräuter
basil	Basilikum
bay leaf	Lorbeerblatt
chives	Schnittlauch
marjoram	Majoran
oregano	Oregano
parsley	Petersilie
rosemary	Rosmarin
sage	Salbei
Tarragon	Estragon
Thyme	Thymian
seasoning	Würze/Gewürz
spices	Gewürze
caraway seed	Kümmel
cinnamon	Zimt
cloves	Gewürznelken/Nelken
cumin	Kreuzkümmel
curry	Curry
garlic	Knoblauch
ginger	Ingwer
mustard seed	Senfkörner
nutmeg	Muskatnuss
pepper	Pfeffer
salt	Salz
saffron	Safran

Special diets

diet	Ernährungsweise/Diät/Kost	
balanced diet	ausgewogene Ernährung	
crash diet	Gewaltkur/Radikalkur	
detox diet	Entschlackungskur	
fad diet	Diät, die gerade in Mode ist	
gluten-free diet	glutenfreie Ernährung	
high-fat diet	fettreiche Ernährung	
high-fibre diet	ballaststoffreiche Ernährung	
high-protein diet	eiweißreiche Ernährung	
low-calorie diet	kalorienarme Ernährung	
low-carb diet	kohlenhydratarme Ernährung	
low-fat diet	fettarme Ernährung	
low-salt	salzarme Ernährung	
low-sodium diet	natriumarme Ernährung	
mediterranean diet	mediterrane Ernährung	
nutritious diet	nährstoffreiche Ernährung	
poor diet	schlechte Ernährung/falsche Ernährung/ungesunde Ernährung	
restricted diet	eingeschränkte Kost	
sensible diet	vernünftige Ernährung	
strict diet	strenge Diät/strenger Ernährungsplan	
lacto-ovo-vegetarian	Ovo-Lakto-Vegetarier	
pescatarian	Pescetarier	ohne Fleisch, aber mit Fisch
vegan	Veganer	
vegetarian	Vegetarier	
scales	Fischschuppen	
to slaughter an animal	ein Tier schlachten	
to cut down on something	den Verzehr von etwas einschränken	
peanut allergy	Erdnussallergie	
diabetes	Diabetis	
fructose intolerance	Fruchtzuckerunverträglichkeit	
high blood pressure	hoher Blutdruck	
lactose-intolerant	Laktoseunverträglichkeit	
yeast-intolerance	Hefeunverträglichkeit	

Idioms

to be in hot water	in Schwierigkeiten stecken
in a nutshell	kurz gesagt
pie-in-the-sky idea	Hirngespinnst
go bananas	ausflippen
big cheese	hohes Tier
bring home the bacon	erfolgreich sein/die Brötchen verdienen
spill the beans	alles ausplaudern
to be as cool as cucumber	seelenruhig
the cream of the crop	die Crème de la Crème
half-baked idea	unausgegorene Idee
eat humble pie	klein begeben
to sell like hotcakes	wie warme Semmeln weggehen
tough nut to crack	eine harte Nuss
not my cup of tea	nicht mein Fall
low-hanging fruit	niedrig hängende Früchte/leicht erreichbare Ziele
piece of cake	Kinderspiel
to be worth one's said	etwas taugen/sein Geld wert sein

The Cook-Off

cook	Koch
to cook	kochen/garen
to cook something	etwas kochen/etwas fälschen
to cook something up	etwas aushecken
cookbook	Kochbuch
to be cooked	gekocht/gefälscht
cooker (UK)	Kochherd (UK)/Garer (UK)
cookery (UK)	Kochkunst (UK)
cookie (US)	Keks (US)
cooking	das Kochen/die Kost/die Küche
cook-off (US)	Kochwettbewerb (US)
cookout (US)	Grillparty (US)
cooktop (US)	Kochplatte (US)
cookware	Kochgeschirr
to pre-cook something	etwas vorkochen
ready-cooked	verzehrfertig

The Cook-Off

uncooked	ungekocht/roh
pressure cooker	Dampfkochtopf/Stresssituation
rice cooker	Reiskocher
steam cooker	Dampfgarer
cooked breakfast	warmes Frühstück
cooked meal	gekochte Mahlzeit
cookery class	Kochkurs/Kochunterricht
cooking class (US)	Kochkurs (US)/Kochunterricht (US)
cookery show	Schaukochen/Kochshow
cooking show (US)	Schaukochen (US)/Kochshow (US)
cooking channel/cooking network	Kochkanal im Fernsehen
cooking oil	Speiseöl
cooking techniques	Kochtechniken
cooking utensils	Kochgeräte/Kochutensilien
to do all one's own cooking	immer selbst kochen
fusion cooking	Fusionsküche
Greek cooking	griechische Küche
home cooking	Hausmannskost
What's cooking?	Was gibt es?/Was gibt es so?
to be caught with one's hand in the cookie jar (US)	auf frischer Tat ertappt worden (US)
to cook the books	die Bücher frisieren/die Bilanzen frisieren/die Bücher fälschen/die Bilanzen fälschen
to cook somebody's goose	jemanden die Tour vermasseln
that's the way the cookie crumbles (US)	das ist der Lauf der Dinge (US)
too many cooks spoil the broth	viele Köche verderben den Brei

At the table

to acquire a taste for something	auf den Geschmack von etwas kommen
something doesn't agree with somebody	jemand verträgt etwas nicht
artificial flavours	künstliche Aromastoffe
to avoid something	etwas vermeiden/etwas nicht verwenden
to come with something	etwas beinhalten
deep-fried	frittiert
to fancy something (UK)	auf etwas Lust haben (UK)/etwas mögen (UK)

At the table

filling	sättigend
to hold the dressing	das Dressing weglassen
I'd better have ...	ich nehme lieber ...
to be keen on something	Fan von etwas sein
lamb stew	Lammragout/Lammeintopf
to be loaded with carbs	extrem viele Kohlenhydrate enthalten
to order something	etwas bestellen
poached salmon	pochierter Lachs
preservatives	Konservierungsstoffe
roast lamb dish	Lammbraten
set meal	Menü
to sound good	sich gut anhören
to spoil one's appetite	sich den Appetit verderben
to be starving	vor Hunger fast sterben
to take somebody's order	jemandes Bestellung aufnehmen
to watch one's weight	auf sein Gewicht achten

It tastes delicious

greasy	fettig
rare	nicht durchgebraten
succulent	saftig
tender	zart
tough	zäh
well-done	gut durchgebraten
dry	trocken/ausgetrocknet
overcooked	zu lange gekocht/zu lange gebraten
rancid	ranzig
raw	roh
undercooked	nicht gar
delicate	zart
mild	mild
oily	ölig
moist	saftig
rich	gehaltvoll
stale	alt

It tastes delicious

crusty	knusprig
crunchy	knackig
hard	hart
soft	weich
well-seasoned	gut gewürzt
creamy	cremig/sämig
thick	dickflüssig
thin	dünn/wässrig
bland	fade
delicious	lecker/köstlich
funny	komisch/seltsam
home-made	hausgemacht/wie hausgemacht
horrible	fürchterlich
hot	heiß/scharf gewürzt
savoury	pikant/salzig
savory (US)	pikant (US)/salzig (US)
sharp	herb/beißend
sour	sauer
spicy	würzig/pikant
sublime	großartig/göttlich
sweet	süß

Fruits

apricot	Aprikose/Marille
blackberry	Brombeere
blueberry	Blaubeere/Heidelbeere
cantaloupe melon	Zuckermelone
cherry	Kirsche
currant	Johannisbeere
date	Dattel
fig	Feige
grape	Traube
grapefruit	Grapefruit/Pampelmuse
honeydew melon	Honigmelone
lemon	Zitrone
lime	Limone/Limette

Fruits

peach	Birne
pineapple	Ananas
plum	Pflaume/Zwetschke
raisin	Rosine/Sultanine
raspberry	Himbeere
strawberry	Erdbeere
tangerine	Mandarine
watermelon	Wassermelone
almonds	Mandeln
wheat	Weizen